

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2024

aruandeaasta lõpp: 31.12.2024

ärinimi: DKW Polska OÜ

registrikood: 12832349

postiaadress: Harju maakond, Tallinn, Pirita linnaosa,
Lepiku tee 45a

postisihthnumber: 11913

telefon: +372 55653885

e-posti aadress: kdlugosz@conpol.pl

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Lühiajalised finantsinvesteeringud	7
Lisa 3 Võlad ja ettemaksed	8
Lisa 4 Müügitulu	8
Lisa 5 Kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt	8
Lisa 6 Muud finantstulud ja -kulud	9
Lisa 7 Seotud osapooled	9
Lisa 8 Sündmused pärast aruandekuupäeva	9
Aruande allkirjad	10
Vandeaudiitori aruanne	11

Tegevusaruanne

Sissejuhatus

DKW Polska OÜ on asutatud 2015. aasta aprillis. DKW Polska OÜ omab olulist aktsiapaki Equinico SE osalusena investeringut. Ettevõtte Equinico SE aktsiad on börsil noteeritud ja neil on vastav börsiväärtus. Kogu investeringuga seotud teave on kajastatud 2024.aasta aruandes. Aastal 2024. tegeles ettevõtte juhtkond nende aktsiaportfelli haldamisega.

Tulud, kulud ja kasum

DKW Polaska OÜ kasum 2024.aastal moodustas ~ 1 036 tuhat eurot eurot (kasum 2023.a. ~ 273 tuhat eurot). Kasumi saadi 2024. aastal seoses börsil noteeritud aktsiate väärtuse tõusuga – nende turuhind seisuga 31.12.2024 oli märkimisväärselt kasvanud. Müügitulu 2024.aastal on summas 17 325 eurot.

Peamised finantssuhtarvud

	2024	2023
Ärikasum (-kahjum)	13 615	2312
Puhaskasum (-kahjum)	1 036 354	272 704
Lühjaliste kohustuste kattekordaja	85,99	54,19
ROA	9,39%	3,92%
ROE	13,17%	3,99%

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

- Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = käibevara / lühiajalised kohustused
- ROA (%) = puhaskasum / varad kokku * 100
- ROE (%) = puhaskasum / omakapital kokku * 100

Dividendid

Möödunud aruande perioodi jooksul dividende osanikule ei arvestatud

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks

Juhtkond on hinnanud globaalse likviduskriisi ja sellega kaasnenud majandusraskusi mõjusid ettevõtte äritegevusele ning on leidnud, et kasutusele on võetud kõik vajalikud meetmed, et tagada ettevõtte jätkusuutlikkus. 2024 aastal tegevust jätkatakse juba sisse töötatud suundadel ja proovitakse leida uusi kliente, ning sõlmida pikkaajalisi lepinguid, mis annab võimaluse ettevõtte edasiseks arenguks. Juhatuse kinnitab, et ettevõtte on jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2024	31.12.2023	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	7 912	6 949	
Finantsinvesteeringud	11 033 889	6 958 401	2
Kokku käibevarad	11 041 801	6 965 350	
Kokku varad	11 041 801	6 965 350	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	128 414	128 414	3
Kokku lühiajalised kohustised	128 414	128 414	
Pikaajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	3 040 097	0	3
Kokku pikaajalised kohustised	3 040 097	0	
Kokku kohustised	3 168 511	128 414	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 500	2 500	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	6 834 436	6 561 732	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 036 354	272 704	
Kokku omakapital	7 873 290	6 836 936	
Kokku kohustised ja omakapital	11 041 801	6 965 350	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2024	2023	Lisa nr
Müügitulu	17 325	4 925	4
Mitmesugused tegevuskulud	-3 710	-2 614	
Ärikasum (kahjum)	13 615	2 311	
Kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt	1 026 531	264 706	2,6
Muud finantstulud ja -kulud	-3 792	5 687	7
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	1 036 354	272 704	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 036 354	272 704	

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

DKW Polska OÜ 2024. Aasta raamatupidamise lühendatud aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Eesti finantsaruandluse standardi põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimikonna poolt välja antavad juhendid. Tegemist on väikeettevõtja lühendatud aastaaruandega.

DKW Polska OÜ kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi 1 alusel. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eurodes.

Peamised arvestuspõhimõtted, mida kasutati raamatupidamise aastaaruande koostamisel, on toodud allpool.

Vigade korrigeerimine

2024. aasta aruandluse koostamise käigus tehti kaks korrigeerimist seisuga 31.12.2023 olevasse saldosse.

Bilansikirje „Finantsinvesteeringud” saldo korrigeeriti, võttes arvesse asjaolu, et osa aktsiatest Equinico SE ei olnud seisuga 31.12.2023 veel börsil noteeritud ning nende väärtus kajastati nimiväärtuses.

Bilansikirje „Võlad ja ettemaksed” saldo korrigeeriti, kuna aktsiate Equinico SE omandamisega seotud võlgnevus kajastati samuti nimiväärtuses. Seoses nimetatud kahe korrigeerimisega korrigeeriti samuti 2023. aasta kasumi summat.

Lisarea nimetus	31.12.2023	Muutus	31.12.2023
Finantsinvesteeringud	8 187 826	-1 229 425	6 958 401
Võlad ja ettemaksed	159 922	-31 508	128 414
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 470 621	-1 197 917	272 704

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid, lühiajalisi (alla 3 kuulise lunastustähtajaga) pangadeposiite ja rahaturufondi osakuid, millel puudub oluline turuväärtuse muutuse risk.

Finantsinvesteeringud

Lühi- ja pikaajalisi finantsinvesteeringuid aktsiatesse ja teistesse omakapitaliinstrumentidesse (v.a. osalused tütar- ja sidusettevõtetes) kajastatakse õiglases väärtuses, juhul kui see on usaldusväärselt hinnatav. Õiglase väärtuse muutused kajastatakse kasumiaruandes.

Finantskohustised

finantsvara või-kohustuse eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantskohustusega otseselt seotud tehingukulutusi.

Finantskohustuste edasine arvestus toimub olenevalt nende tüübist kas õiglase väärtuse, soetusmaksumuse või korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajalised finantskohustused (võetud laenud, võlad tarnijatele, viitvõlad) kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Pikaajalised finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil, mille arvestus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodil.

Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Pikaajaliste kohustustena on bilansis kajastatud kohustused, mille maksetähtaeg on hiljem kui üks aasta peale bilansikuupäeva. Ülejäänud kohustused on kajastatud lühiajalistena

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Intressitulu kajastatakse lähtudes vara sisemisest intressimäärast. Dividenditulu kajastatakse vastava nõudeõiguse tekkimisel.

Kulud

Analoogselt tuluarvestusele.

Lisa 2 Lühiajalised finantsinvesteeringud
(eurodes)

			Kokku
	Aktsiad ja osad	Muud	
31.12.2022	6 739 411	1 785	6 741 196
Soetamine	12 136	0	12 136
Müük müügihinnas või lunastamine	-58 247	0	-58 247
Kasum (kahjum) müügist ja ümberhindlusest	264 706	0	264 706
Muud	0	-1 390	-1 390
31.12.2023	6 958 006	395	6 958 401
Soetamine	3 043 881	0	3 043 881
Kasum (kahjum) müügist ja ümberhindlusest	1 026 531	0	1 026 531
Muud	0	5 076	5 076
31.12.2024	11 028 418	5 471	11 033 889

Lühiajaliste finantsinvesteeringutena omab DKW POLSKA OÜ börsiettevõtte Equinico SE aktsiaid. Osa neist aktsiatest on vabalt kaubeldavad ja neil on börsihind. Teine osa ei olnud aruande esitamise hetkel veel vabaks kaubanduseks lubatud. Ettevõtte eeldab, et see juhtub lähitulevikus.

Seisuga 31.12.2024 omab DKW POLSKA OÜ 15 742 226 börsil vabalt kaubeldavat aktsiat Equinico SE turuhinnaga 0,87 PLN tüki kohta ning 71 133 967 aktsiat, mis on hinnatud nimiväärtuse alusel 0,11 eurot tüki kohta.

Lisa 3 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2024	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Muud võlad	3 168 511	128 414	3 040 097	0
Muud viitvõlad	3 168 511	128 414	3 040 097	0
Kokku võlad ja ettemaksed	3 168 511	128 414	3 040 097	0

	31.12.2023	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Muud võlad	128 414	128 414	0	0
Muud viitvõlad	128 414	128 414	0	0
Kokku võlad ja ettemaksed	128 414	128 414	0	0

Reas viitvõlg kajastub võlg Equinico SE aktsiate omandamise eest. Kuna aktsiate väärtus võib muutuda, võib muutuda ka vastav võlasumma. Aktsiate omandamise eest tasumisele kuuluv võlg summas 3 040 097 eurot võib lepingu kohaselt olla tasutud ennetähtaegselt. Seetõttu otsustas juhatus kajastada võlasummat nimiväärtuses, mitte diskonteeritult.

Lisa 4 Müügitulu

(eurodes)

	2024	2023
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Poola	17 325	4 925
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	17 325	4 925
Kokku müügitulu	17 325	4 925
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Teenus	17 325	4 925
Kokku müügitulu	17 325	4 925

Lisa 5 Kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt

(eurodes)

	2024	2023
Kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt	1 026 531	264 706
Kokku kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt	1 026 531	264 706

Lisa 6 Muud finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2024	2023
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	-173	2 088
Muud finantstulud ja -kulud	-3 619	3 599
Kokku muud finantstulud ja -kulud	-3 792	5 687

Lisa 7 Seotud osapooled

(eurodes)

MÜÜDUD	2024			2023		
	Kaubad	Teenused	Põhivara	Kaubad	Teenused	Põhivara
Sidusettevõtjad	0	17 325	0	0	4 925	0
Kokku müüdud	0	17 325	0	0	4 925	0

Lisa 8 Sündmused pärast aruandekuupäeva

Märkemistväärsed sündmust peale aruande kuupäeva ei leidnud.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 07.04.2025

DKW Polska OÜ (registrikood: 12832349) 01.01.2024 - 31.12.2024 majandusaasta aruande andmete õigsust on digitaalselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KRZYSZTOF WLODZIMIERZ DLUGOSZ	Juhatuse liige	07.04.2025

Aruande osanike koosoleku kinnitamise staatus

Osanike koosoleku poolt kinnitatud

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

DKW Polska OÜ osanikule

Arvamus

Oleme auditeerinud DKW Polska OÜ (ettevõtte) lühendatud raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2024 ning kasumiaruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud aasta kohta ja lühendatud raamatupidamise aastaaruande lisasid, sealhulgas märkimisväärsete arvestuspõhimõtete kokkuvõtet.

Meie arvates kajastab kaasnev lühendatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31.12.2024 ning sellel kuupäeval lõppenud aasta finantstulemust ja kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga.

Arvamuse alus

Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimise standarditega (Eesti). Meie kohustusi vastavalt nendele standarditele kirjeldatakse täiendavalt meie aruande osas „Vandeauditori kohustused seoses raamatupidamise aastaaruande auditiga”. Me oleme ettevõttest sõltumatud kooskõlas kutseliste arvestuseksperptide eetikakoodeksiga (Eesti) (sh sõltumatuse standardid), ja oleme täitnud oma muud eetikaalased kohustused vastavalt nendele nõuetele. Me usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie arvamusele.

Asjaolu rõhutamine

Pöörame tähelepanu aastaaruande Lisale 1, kus on kirjeldatud kuidas ja miks olid 2024 algsaldod korrigeeritud.

Samuti pöörame tähelepanu aastaaruande Lisale 2, kus on kirjeldatud lühiajaliste finantsinvesteeringute eripärad.

Meie arvamus ei ole märkusega nimetatud asjaolude suhtes.

Muu informatsioon

Juhtkond vastutab muu informatsiooni eest. Muu informatsioon hõlmab tegevusaruannet, kuid ei hõlma lühendatud raamatupidamise aastaaruannet ega meie vandeauditori aruannet. Meie arvamus lühendatud raamatupidamise aastaaruande kohta ei hõlma muud informatsiooni ja me ei tee selle kohta mingis vormis kindlustandvat järeldust.

Seoses meie lühendatud raamatupidamise aastaaruande auditiga on meie kohustus lugeda muud informatsiooni ja kaaluda seda tehes, kas muu informatsioon lahknab oluliselt lühendatud raamatupidamise aastaaruandest või meie poolt auditi käigus saadud

Kui me teeme tehtud töö põhjal järelduse, et muu informatsioon on oluliselt väärkajastatud, oleme kohustatud sellest faktist aru andma. Meil ei ole sellega seoses millegi kohta aru anda.

Juhtkonna ja nende, kelle ülesandeks on valitsemine, kohustused seoses raamatupidamise aastaaruandega

Juhtkond vastutab lühendatud raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta lühendatud raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Lühendatud raamatupidamise aastaaruande koostamisel on juhtkond kohustatud hindama ettevõtte suutlikkust jätkata jätkuvalt tegutsevana, esitama infot, kui see on asjakohane, tegevuse jätkuvusega seotud asjaolude kohta ja kasutama tegevuse jätkuvuse arvestuse alusprintsipi, välja arvatud juhul, kui juhtkond kavatseb kas ettevõtte likvideerida või tegevuse lõpetada või tal puudub sellele realistlik alternatiiv.

Need, kelle ülesandeks on valitsemine, vastutavad ettevõtte lühendatud raamatupidamise aruandlusprotsessi üle järelevalve teostamise eest.

Vandeauditori kohustused seoses raamatupidamise aastaaruande auditiga

Meie eesmärk on saada põhjendatud kindlus selle kohta, kas lühendatud raamatupidamise aastaaruanne tervikuna on kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta, ja anda välja vandeauditori aruanne, mis sisaldab meie arvamust. Põhjendatud kindlus on kõrgetasemeline kindlus, kuid see ei taga, et olulise väärkajastamise eksisteerimisel see kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimise standarditega (Eesti) läbiviidud auditi käigus alati avastatakse. Väärkajastamised võivad tuleneda pettusest või veast ja neid peetakse oluliseks siis, kui võib põhjendatult eeldada, et need võivad üksikult või koos mõjutada majanduslikke otsuseid, mida kasutajad lühendatud raamatupidamise aastaaruande alusel teevad.

Kasutame auditeerides vastavalt rahvusvaheliste auditeerimise standarditele (Eesti) kutsealast otsustust ja säilitame kutsealase skeptitsismi

kogu auditi käigus. Me teeme ka järgmist:

- teeme kindlaks ja hindame lühendatud raamatupidamise aastaaruande kas pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamise riskid, kavandame ja teostame auditiprotseduuri vastuseks nendele riskidele ning hangime piisava ja asjakohase auditi tõendusmaterjali, mis on aluseks meie arvamusele. Pettusest tuleneva olulise väärkajastamise mitteavastamise risk on suurem kui veast tuleneva väärkajastamise puhul, sest pettus võib tähendada salakokkulepet, võltsimist, info esitamata jätmist, vääresitiste tegemist või sisekontrolli eiramist;
- omandame arusaamise auditi puhul asjassepuutuvast sisekontrollist, et kavandada nendes tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamiseks ettevõtte sisekontrolli tulemuslikkuse kohta;
- hindame kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasust ning juhtkonna arvestushinnangute ja nendega seoses avalikustatud info põhjendatust;
- teeme järelduse juhtkonna poolt tegevuse jätkuvuse arvestuse alusprintsipi kasutamise asjakohasuse kohta ja saadud auditi tõendusmaterjali põhjal selle kohta, kas esineb olulist ebakindlust sündmuste või tingimuste suhtes, mis võivad tekitada märkimisväärset kahtlust ettevõtte suutlikkuses jätkata jätkuvalt tegutsevana. Kui me teeme järelduse, et eksisteerib oluline ebakindlus, oleme kohustatud juhtima vandeaudiitori aruandes tähelepanu lühendatud raamatupidamise aastaaruandes selle kohta avalikustatud infole või kui avalikustatud info on ebapiisav, siis modifitseerima oma arvamust. Meie järeldused põhinevad vandeaudiitori aruande kuupäevani saadud auditi tõendusmaterjalil. Tulevased sündmused või tingimused võivad siiski kahjustada ettevõtte suutlikkust jätkata jätkuvalt tegutsevana;
- hindame lühendatud raamatupidamise aastaaruande üldist esitusviisi, struktuuri ja sisu, sealhulgas avalikustatud informatsiooni, ning seda, kas lühendatud raamatupidamise aastaaruanne esitab aluseks olevaid tehinguid ja sündmusi viisil, millega saavutatakse õiglane esitusviis.

Me vahetame nendega, kelle ülesandeks on valitsemine, infot muu hulgas auditi planeeritud ulatuse ja ajastuse ning märkimisväärsete auditi tähelepanekute kohta, sealhulgas mis tahes sisekontrolli märkimisväärsete puuduste kohta, mille oleme tuvastanud auditi käigus.

/digitaalselt allkirjastatud/

Aleksei Kisseljov

Vandeaudiitori number 585

Lahendused Pluss KV OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 190

Pärnu mnt 142, Tallinn, Harju maakond, 11317

07.04.2025

Audiitorite digitaalallkirjad

DKW Polska OÜ (registrikood: 12832349) 01.01.2024 - 31.12.2024 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ALEKSEI KISSELJOV	Vandeaudiitor	08.04.2025

Kasumi jaotamise ettepanek
(eurodes)

	31.12.2024
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	6 834 436
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 036 354
Kokku	7 870 790
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	7 870 790
Kokku	7 870 790

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	EMTAK versioon	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Muu mujal liigitamata teenindus	9699	EMTAK 2025	17325	100.00%	Jah